

DANCOVER[®]



Manual
for
Remote Control

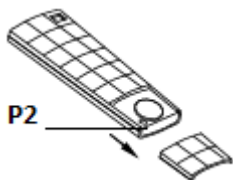
Danish

Parring af Fjernbetjening

Start; Motor må ikke være sat til strøm

1. Find frem fjernbetjening.
2. Indsæt batteri og hold det aktivt.
3. Sæt Motor til strøm.
4. Afvent Signal lyd fra Motor.
5. Kort efter lyd - trykkes 2 gange på P2 knappen (Knappen sidder til venstre for batteriet)

Der må maksimum være gået 10 sekunder mellem lyd og tryk på P2.



Parring foretaget – test ved tryk på funktionsknapperne.

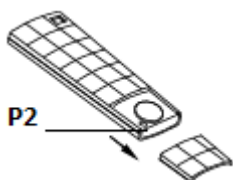
Fejler parring – afvent 10 minutter og foretag nyt forsøg.

English

Remote control pairing

Start; Engine must not be powered on.

1. Locate the remote control.
2. Insert the battery and keep it active.
3. Power on the engine.
4. Wait for a signal sound from the engine.
5. Shortly after the sound, press the P2 button twice (the button is located to the left of the battery). There should be a maximum of 10 seconds between the sound and pressing the P2 button.



Pairing completed - test by pressing the function buttons.

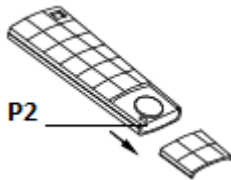
If pairing fails, wait for 10 minutes and try again.

German

Koppeln der Fernbedienung

Start; Motor darf nicht mit Strom versorgt sein.

1. Suchen Sie die Fernbedienung.
2. Legen Sie die Batterie ein und halten Sie sie aktiv.
3. Schalten Sie den Motor ein.
4. Warten Sie auf ein Signalgeräusch vom Motor.
5. Kurz nach dem Geräusch drücken Sie zweimal auf die P2-Taste (die Taste befindet sich links von der Batterie). Es dürfen maximal 10 Sekunden zwischen dem Geräusch und dem Drücken der P2-Taste vergehen.



Kopplung abgeschlossen - testen Sie durch Drücken der Funktionsknöpfe.

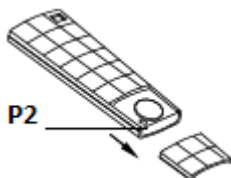
Wenn die Kopplung fehlschlägt, warten Sie 10 Minuten und versuchen Sie es erneut.

Swedish

Koppling av fjärrkontroll

Start; Motorn får inte vara strömförsörd.

1. Lokalisera fjärrkontrollen.
2. Sätt i batteriet och håll det aktivt.
3. Sätt på motorn.
4. Vänta på ett signal-ljud från motorn.
5. Kort efter ljudet, tryck två gånger på knappen P2 (knappen sitter till vänster om batteriet). Det får inte ha gått mer än 10 sekunder mellan ljudet och trycket på P2-knappen.



Kopplingen är genomförd - testa genom att trycka på funktionsknapparna.

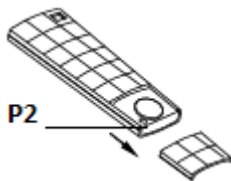
Om kopplingen misslyckas, vänta i 10 minuter och försök igen.

Norwegian

Parring av fjernkontroll

Start; Motoren må ikke være strømforsynt.

1. Finn fjernkontrollen.
2. Sett inn batteriet og hold det aktivt.
3. Slå på motoren.
4. Vent på en signallyd fra motoren.
5. Kort tid etter lyden, trykk to ganger på P2-knappen (knappen sitter til venstre for batteriet). Det må maksimalt gå 10 sekunder mellom lyden og trykket på P2-knappen.



Parring utført - test ved å trykke på funksjonsknappene.

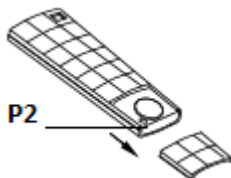
Hvis parringen mislykkes, vent 10 minutter og prøv på nytt.

Finnish (Soumi)

Kaukosäätimen parittaminen

Alku; Moottoria ei saa olla kytketty virtaan.

1. Etsi kaukosäädin.
2. Aseta paristo ja pidä se aktiivisena.
3. Kytke moottori virtaan.
4. Odota signaal ääntä moottorista.
5. Lyhyen äänen jälkeen paina P2-painiketta kahdesti (painike sijaitsee pariston vasemmalla puolella). Äänen ja P2-painikkeen painalluksen välillä saa olla enintään 10 sekuntia.



Paritus valmis - testaa painamalla toimintonäppäimiä.

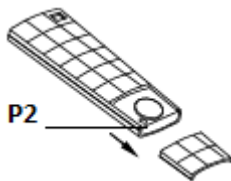
Jos paritus epäonnistuu, odota 10 minuuttia ja yritä uudelleen.

French

Appairage de la télécommande

Départ ; Le moteur ne doit pas être alimenté en électricité.

1. Localisez la télécommande.
2. Insérez la pile et maintenez-la active.
3. Mettez le moteur sous tension.
4. Attendez un signal sonore du moteur.
5. Peu de temps après le son, appuyez deux fois sur le bouton P2 (le bouton est situé à gauche de la pile). Il ne doit pas s'écouler plus de 10 secondes entre le son et l'appui sur le bouton P2.



Appairage terminé - testez en appuyant sur les boutons de fonction.

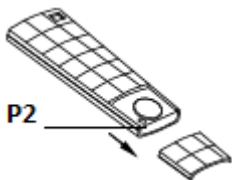
Si l'appairage échoue, attendez 10 minutes et réessayez.

Italian

Abbinamento del telecomando

Avvio; Il motore non deve essere alimentato.

1. Trova il telecomando.
2. Inserisci la batteria e mantienila attiva.
3. Accendi il motore.
4. Attendi un segnale acustico dal motore.
5. Poco dopo il suono, premi due volte il pulsante P2 (il pulsante si trova a sinistra della batteria). Devono trascorrere al massimo 10 secondi tra il suono e la pressione del pulsante P2.



Abbinamento completato - prova premendo i pulsanti di funzione.

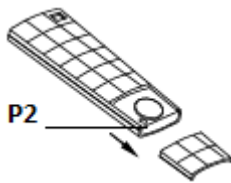
Se l'abbinamento non riesce, attendi 10 minuti e riprova.

Spanish

Emparejamiento del control remoto

Inicio; El motor no debe estar encendido.

1. Localiza el control remoto.
2. Inserta la batería y mantenla activa.
3. Enciende el motor.
4. Espera un sonido de señal del motor.
5. Poco después del sonido, presiona dos veces el botón P2 (el botón está ubicado a la izquierda de la batería). Deben haber transcurrido como máximo 10 segundos entre el sonido y la presión del botón P2.



Emparejamiento completado - prueba presionando los botones de función.

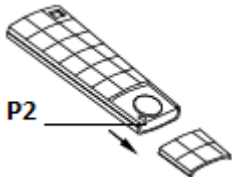
Si el emparejamiento falla, espera 10 minutos y vuelve a intentarlo.

Portuguese

Emparelhamento do controle remoto

Início; O motor não deve estar ligado à corrente elétrica.

1. Localize o controle remoto.
2. Insira a bateria e mantenha-a ativa.
3. Ligue o motor.
4. Aguarde um sinal sonoro do motor.
5. Pouco depois do som, pressione duas vezes o botão P2 (o botão está localizado à esquerda da bateria). Não deve passar mais de 10 segundos entre o som e a pressão do botão P2.



Emparelhamento concluído - teste pressionando os botões de função.

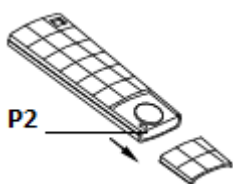
Se o emparelhamento falhar, aguarde 10 minutos e tente novamente.

Croatian

Povezivanje daljinskog upravljača

Početak; Motor ne smije biti uključen.

1. Pronađite daljinski upravljač.
2. Stavite bateriju i držite je aktivnom.
3. Uključite motor.
4. Pričekajte zvučni signal motora.
5. Kratko nakon zvuka, dvaput pritisnite tipku P2 (tipka se nalazi lijevo od baterije). Između zvuka i pritiska na tipku P2 ne smije proći više od 10 sekundi.



Povezivanje je završeno - testirajte pritiskom na tipke za funkcije.

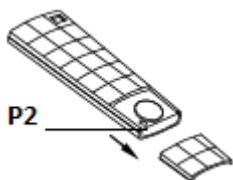
Ako povezivanje ne uspije, pričekajte 10 minuta i pokušajte ponovno.

Dutch (Netherlands)

Koppelen van de afstandsbediening

Start; Motor mag niet van stroom zijn voorzien.

1. Zoek de afstandsbediening.
2. Plaats de batterij en houd deze actief.
3. Zet de motor aan.
4. Wacht op een signaalgeluid van de motor.
5. Kort na het geluid, druk tweemaal op de P2-knop (de knop zit links van de batterij). Er mogen maximaal 10 seconden zitten tussen het geluid en het indrukken van de P2-knop.



Koppeling voltooid - test door op de functieknoppen te drukken.

Als koppelen niet lukt, wacht dan 10 minuten en probeer het opnieuw.

Contact information

Austria



Belgium



Croatia



Denmark



Estonia



Finland



France



Germany



Ireland



Italy



Latvia



Lithuania



Nederland



Norway



Poland



Portugal



Spain



Sweden



Switzerland



UK

